

## Collazione

|               |        |                                                                                                    |
|---------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I,1<br>v.1    | B<br>V | Hun cavaleiro me diss? en baldom<br>Hum cavaleiro me diss? en baldom                               |
| I,2<br>v.2    | B<br>V | que me quera poner eiceiçom<br>que me quera poner eiceiçom                                         |
| I,3<br>v.3    | B<br>V | muy agravada come home criui<br>muy agravada come home criui                                       |
| I,4<br>v.4    | B<br>V | E dixy lh?enton como vos direi<br>e dixi lh? enton como vos direy                                  |
| R.,1<br>v.5   | B<br>V | Se mha poserdes tal vola porrei<br>Se mha poserdes tal vola porrei                                 |
| R.,2<br>v.6   | B<br>V | que a ssencades ben ata o <b>au</b> i<br>que a ssençades ben ata o cuu                             |
| II,1<br>v.7   | B<br>V | E <b>diss?er</b> o m?el eiceiçon tenh?eu ia <b>+1</b><br>e diss?o m?el eiceiçon tenh?eu ia         |
| II,2<br>v.8   | B<br>V | tal que vos ponha, que vos custara<br>tal que vos ponha, que vos custara                           |
| II,3<br>v.9   | B<br>V | mais <b>queyto</b> val <b>queste</b> meu <b>miui</b><br>mais que quanto val aqueste meu <b>mun</b> |
| II,4<br>v. 10 | B<br>V | E dixi lh?eu poi-lo non tenh?en al<br>E dixi lh?eu poi-lo non tenh?en al                           |

|               |        |                                                                                |
|---------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| R.,1<br>v.11  | B<br>V | se mha poserdas porrei vo-la tal<br>se ma poserdas <b>porreviola</b> tal       |
| R.,2<br>v.12  | B<br>V | que a <b>ssencades</b> [?] +3<br>que a ssençade atao cuu.                      |
| III,1<br>v.13 | B<br>V | Tal eiceicon vos tenh?eu de poner<br>Tal eixeicon vos tenh?eu de poner         |
| III,2<br>v.14 | B<br>V | diss?el a min per que do voss aver<br>diss?el <b>a me</b> per que do voss aver |
| III,3<br>v.15 | B<br>V | vos custe tanto que fiquedes muu<br>vos custe tanto que fiquedes muu           |
| III,4<br>v.16 | B<br>V | e dixi lh?eu coracon de judeu<br>e dixi lh?eu coraçon de judeu                 |
| III,5<br>v.17 | B<br>V | se mha poserdas tal vos porrei eu<br>se mha poserdas tal vos <b>porrezen</b>   |
| R.,1<br>v.18  | B<br>V | que a <b>ssencudes</b> [?] +3<br>que a ssençades ben <b>ataáo</b> cuu.         |
| R. 2<br>v. 19 | B<br>V | <b>????.</b><br><b>????.</b>                                                   |

- letto 491 volte